

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



Supplement No.12
A/39/12
28 March 1985

Тридцать девятая сессия

Официальные отчеты

NEW YORK

**ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ**

Добавление

1. Исполнительный комитет по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в своем решении, принятом на тридцать пятой сессии, состоявшейся в Женеве 8-18 октября 1984 года, постановил отложить до января 1985 года рассмотрение некоторых административных и финансовых вопросов 1/.
2. В соответствии с этим решением Исполнительный комитет возобновил свою тридцать пятую сессию 24 января 1985 года. Доклад Исполнительного комитета о работе его возобновленной сессии приводится ниже.

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12А (А/39/12/Add.1), пункт 153, раздел Fa.

Доклад Исполнительного комитета по Программе
Верховного комиссара Организации Объединенных
Наций по делам беженцев о работе его возобновленной
тридцать пятой сессии*

(Женева, 24 января 1985 года)

VIII. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

(Завершение рассмотрения пункта 10 повестки дня)

1. Во вступительном заявлении Председатель сослался на два вопроса, принятие решения по которым было отложено в ходе тридцать пятой сессии Исполнительного комитета по Программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, состоявшейся в Женеве 8-18 октября 1984 года: создание новых должностей и проведение классификации должностей категории специалистов 1/.

2. Верховный комиссар выступил с заявлением (см. приложение ниже), в котором он, в частности, внес на рассмотрение документы А/АС.96/654 и А/АС.96/655, посвященные этим двум вопросам. Он напомнил, что проведение классификации должностей было осуществлено по просьбе Административно-управленческого отдела, решительно поддержанной Исполнительным комитетом. Он отметил также квалифицированную помощь, предоставленную другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, и высокую оценку хода проведения классификации. После обсуждения с Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций предложений, касающихся девяти руководящих должностей в штаб-квартире, они были сняты. Финансовые последствия рекомендаций по классификации на текущий год будут покрыты в рамках намеченной суммы ассигнований на общие программы на 1985 год, утвержденной Исполнительным комитетом, а последующие расходы будут незначительными. Проведение классификации было важным не только само по себе, но и оказало косвенное положительное воздействие на систему управления в целом. В отношении дополнительных должностей Верховный комиссар заявил, что он понимает необходимость проявлять сдержанность; вместе с тем беженцы не подчиняются правилу нулевого роста, и значительные притоки лиц, нуждающихся в помощи, повторяются волна за волной. Просьба Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) о создании шести должностей, требуемых в связи с открытием двух новых отделений на местах, вместо одиннадцати должностей, запрошенных в октябре 1984 года, является довольно умеренной. В увеличении намеченной суммы ассигнований на общие программы на 1985 год необходимости не будет.

* Ранее издан под условным обозначением А/АС.96/651/Add.1.

3. В ходе последовавших прений многие ораторы высоко оценили заявление Верховного комиссара и положительно отозвались о представленной дополнительной документации.

4. С заявлениями выступили представители 21 делегации, и каждый из них, некоторые с определенными оговорками, нашли возможным поддержать рекомендации, представленные в таблицах 7 и 12 документа A/АС.96/654. Многие делегации смогли заявить о своей поддержке в связи со снятием рекомендаций, касающихся создания девяти руководящих должностей в штаб-квартире. Один оратор выразил сожаление, что Верховный комиссар не остановился подробно на этих рекомендациях в отношении девяти должностей, сделанных комитетами по классификации. Вместе с тем другой оратор выразил надежду, что в свое время в будущем удастся по достоинству оценить эти рекомендации; по мнению следующего оратора, на местах следовало бы создать три должности уровня помощника Генерального секретаря. Одна делегация отметила, что даже после претворения в жизнь результатов проведенной классификации общий уровень классов должностей в рамках УВКБ будет по-прежнему ниже общего уровня классов должностей во многих других организациях системы Организации Объединенных Наций. Некоторые делегации отметили, что, принимая свое решение, они опирались на конструктивные мнения Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Одна делегация сочла возможным поддержать рекомендации лишь при условии, что, как только будут приняты соответствующие решения в отношении должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, проведение классификации будет считаться завершенным.

5. Некоторые ораторы настаивали на необходимости сделать так, чтобы последствия с точки зрения расходов не выходили за рамки утвержденных финансовых сумм. Кроме того, утверждение рекомендаций о создании должностей, финансируемых за счет добровольных взносов, не должно предрешать решения Генеральной Ассамблеи о создании должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета, как и не следует начинать претворять в жизнь результаты решения о создании должностей, финансируемых за счет добровольных взносов, до того как будет утверждено создание должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета. По мнению двух делегаций, долгосрочные финансовые последствия не получили достаточного объяснения, и они предложили, чтобы Исполнительному комитету на его тридцать шестой сессии был представлен доклад по данному вопросу.

6. Одна делегация сослалась на документ EC/SC.2/15, который был подготовлен Исполнительным комитетом в 1983 году с целью укрепления политики УВКБ в области управления. Практических результатов сделанных в данном документе рекомендаций пока еще не видно. В частности, оратор не был убежден в том, что уже начала осуществляться разумная, справедливая и последовательная политика ротации персонала, как он не был уверен и в том, что при укомплектовании кадрами отделений в различных районах мира учитывают новые реальности. Ряд ораторов указали на необходимость обеспечить справедливое географическое распределение при отборе новых сотрудников на реклассифицированные в

сторону повышения должности. Некоторые другие ораторы отметили, что осуществление рекомендаций по классификации может содействовать ротации сотрудников категории специалистов между штаб-квартирами и отделениями на местах и обеспечить более сбалансированное расходование людских ресурсов и более справедливое их соотношение между штаб-квартирой и отделениями на местах. Одна делегация предложила подготовить к тридцать шестой сессии доклад о переводе персонала на места в результате соответствующей реклассификации должностей в сторону повышения.

7. Некоторые ораторы подчеркнули необходимость постепенного претворения в жизнь результатов. По мнению одной делегации, снятие рекомендаций в отношении создания девяти руководящих должностей при одновременной реклассификации других должностей в сторону повышения до уровня Д-2 может создать определенные проблемы, и может потребоваться проведение общего изучения структуры Управления. Необходимо проанализировать все последствия классификации.

8. Что касается просьбы о создании дополнительных должностей, то многие ораторы одобрили решение Верховного комиссара сократить число таких должностей с одиннадцати до шести. Одна делегация высоко оценила четкое представление этих потребностей в укомплектовании кадрами. Большинство ораторов поддержали идею создания шести дополнительных должностей в связи с открытием двух отделений на местах в Алжире и Тегеране. Необходимость в этих должностях была признана ввиду положения с беженцами в этих странах и предложения самого Исполнительного комитета об открытии этих двух отделений. Некоторые делегации напомнили о заверениях Верховного комиссара, согласно которым все возможности по перераспределению должностей были исчерпаны и создаваемые шесть дополнительных должностей — это минимальное число должностей, которое требуется УВКБ для выполнения его функций. Некоторые ораторы указали на положение с беженцами, с которым сталкивается УВКБ, и на возросшее количество связанных с этим проблем. Оратор заявил, что международное сообщество должно создать необходимые условия, для того чтобы Управление Верховного комиссара могло удовлетворять потребности по мере их возникновения: по мнению оратора, испрашиваемое число должностей является минимальным числом должностей, необходимым для функционирования новых отделений. Другая делегация призвала к скорейшему заполнению этих должностей. Один оратор заявил о своей поддержке дополнительных должностей при условии, что их создание не приведет ни к увеличению утвержденных Исполнительным комитетом сумм ассигнований на общие программы на 1985 год, ни к увеличению ассигнований на эти цели из регулярного бюджета.

9. Некоторые ораторы выразили озабоченность в связи с тем, что необходимость в создании дополнительных должностей не может быть удовлетворена путем перераспределения должностей, особенно ввиду политики нулевого роста и в период затруднительного финансового положения правительств-доноров; вместе с тем они выразили готовность присоединиться к устанавливаемому консенсусу по данному вопросу. Одна делегация отметила, что после интенсивных консультаций ее правительство было вынуждено решить не нарушать консенсуса; вместе с тем

необходимо активизировать усилия по удовлетворению дополнительных потребностей путем перераспределения должностей. По мнению другой делегации, важность открытия отделений УВКБ в Алжире и Тегеране оправдывает в порядке исключения отход от политики нулевого роста, которую его правительство продолжает поддерживать. Один оратор задал вопрос, будет ли Верховный комиссар рассматривать возможность заполнения шести новых должностей в рамках будущих мероприятий по перераспределению должностей. Другой оратор интересовался, делается ли что-нибудь в отношении пяти должностей, создание которых не предлагается Исполнительному комитету.

10. Многие ораторы призвали Верховного комиссара продолжать удовлетворять дополнительные потребности в области укомплектования кадрами путем перераспределения должностей, в частности, путем их перевода из штаб-квартиры на места. Одна делегация заявила, что было бы желательным получить более полное разъяснение найденных путей решения в отношении каждой первоначально испрошенной должности. Другие делегации предложили Управлению применять по возможности самые строгие критерии в отношении утверждения новых должностей. Один оратор подчеркнул, что следует избегать создания дополнительных должностей для руководства Управлением. Другой оратор подчеркнул, что в будущем следует с особой тщательностью проводить обзоры положения в рамках УВКБ до представления предложений об укомплектовании кадрами.

11. Выступив после окончания прений, Верховный комиссар заверил представителей делегаций, что он внимательно выслушал их замечания и понимает их важность. Будет сделано все возможное для поддержания административных расходов на возможно более низком уровне, несмотря на то, что уровень административных расходов УВКБ фактически значительно ниже уровня административных расходов других организаций. Правительства оказывают зачастую также давление на УВКБ с целью увеличить численность персонала в их странах. В целом он хотел бы выразить членам Исполнительного комитета свою благодарность за полученную от них поддержку и за их решимость признать, что они разделяют ответственность за деятельность УВКБ на благо беженцев.

Решения Исполнительного комитета

12. Исполнительный комитет:

А

а) сослался на записку об основных событиях, затрагивающих уровни укомплектования штатов и финансирование административных расходов УВКБ (E/SC.2/22), а также на разделы, касающиеся административных вопросов и поддержки программ, доклада УВКБ о деятельности по оказанию помощи в 1983-1984 годах и предлагаемой программы фондов добровольных взносов и бюджета на 1985 год (A/AC.96/639 и Corr.1 и 3 и Add.2);

b) сослался на решение, принятое на его тридцать пятой сессии в октябре 1984 года, отложить до января 1985 года рассмотрение вопроса о создании 11 дополнительных должностей в 1985 году 2/;

c) принял к сведению записку о событиях, затрагивающих уровни укомплектования штатов (A/AC.96/655);

- i) с удовлетворением отметил решение Верховного комиссара сократить число испрашиваемых им дополнительных должностей с 11 до 6;
- ii) утвердил создание шести дополнительных должностей, необходимых для открытия двух отделений на местах в Алжире и Тегеране;
- iii) предложил Верховному комиссару продолжать прилагать усилия по удовлетворению дополнительных потребностей в области укомплектования штатов путем перераспределения должностей.

В

a) сослался на решение, принятое на тридцать пятой сессии в октябре 1984 года, завершить рассмотрение пункта 10 повестки дня ("Административные и финансовые вопросы") на заседании в январе 1985 года и издать решения этого заседания в качестве добавления к докладу о работе тридцать пятой сессии 3/;

b) принял к сведению записку о проведении классификации должностей категории специалистов (A/AC.96/654);

c) сослался на записку о проведении классификации должностей категории специалистов (A/AC.96/639/Add.1), представленную на тридцать пятой сессии в октябре 1984 года;

- i) с удовлетворением отметил усилия, приложенные Верховным комиссаром по объединению и разъяснению рекомендаций, содержащихся в документе A/AC.96/639/Add.1;
- ii) отметил, что после обсуждения данного вопроса с Генеральным секретарем Верховный комиссар решил не представлять в настоящий момент Исполнительному комитету предложений о реклассификации девяти руководящих должностей в штаб-квартире УВКБ;
- iii) утвердил рекомендации о классификации всех должностей категории специалистов, финансируемых за счет добровольных взносов, которые представлены в таблицах 7 и 12 документа A/AC.96/654;

- iv) призвал осуществить рекомендации по классификации, как только будут утверждены рекомендации в отношении должностей, финансируемых за счет регулярного бюджета;
- v) отметил, что осуществление рекомендаций по классификации не скажется ни на суммах ассигнований, утвержденных Исполнительным комитетом для общих программ на 1985 год, ни на ассигнованиях из регулярного бюджета на 1985 год;
- vi) просил Верховного комиссара представить доклад о мерах, принятых по претворению в жизнь результатов классификации с целью содействия проведению согласованной и справедливой политики в области управления.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 12А (A/39/12/Add.1), пункт 153, разделы Са (1); Еб (iii) и Фа.

2/ Там же, пункт 153, раздел Са (1).

3/ Там же, пункт 153, раздел Фа.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Верховного комиссара Организации
Объединенных Наций по делам беженцев
Исполнительному комитету по Программе
Верховного комиссара на его возобновленной
тридцать пятой сессии 24 января 1985 года

1. Я рад приветствовать вас на этом заседании, которое, я надеюсь, будет носить как неофициальный, так и информативный характер в соответствии с нашей прочно установившейся традицией проведения периодических встреч между регулярными сессиями нашего Комитета. Мне известно, что после тридцать пятой сессии осталось несколько нерешенных вопросов, и я вскоре к этому вернусь. Перед этим, однако, я хотел бы ознакомить вас с главными событиями за последние три месяца.

2. Несомненно, что главным событием периода, прошедшего с момента нашей последней встречи, явилось кризисное чрезвычайное положение в Африке. Вскоре после нашей встречи в октябре 1984 года я прибыл в Нью-Йорк для представления моего ежегодного доклада на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций, и я уверен, что вам известно, что этот кризис, в результате которого пострадало столько много миллионов людей, был главной темой обсуждения на тридцать девятой сессии Ассамблеи. В ходе обсуждения моего доклада в Третьем комитете меня весьма обнадежило то, что многие выражали доверие к работе нашего Управления, и я счастлив отметить, что, как я и ожидал, при принятии, без голосования, одной из наиболее полезных и сбалансированных резолюций большинство руководствовало гуманитарными соображениями. Мне также было приятно, что Генеральная Ассамблея одобрила ваше принятое в октябре решение ввести три дополнительных языка в качестве официальных языков Исполнительного комитета. На нашей ежегодной конференции по объявлению взносов правительства вновь продемонстрировали свою убежденность в крайней необходимости гуманитарных программ УВКБ, что нашло свое выражение в сумме объявленных взносов, которая вновь достигла уровня прошлого года. Между тем финансовое положение УВКБ остается крайне тяжелым, и чуть позднее, г-н Председатель, я перейду к более подробному рассмотрению нашего текущего положения. В Нью-Йорке я встречался также с Генеральным секретарем, который совсем незадолго до этого вернулся из своей поездки в пораженные засухой районы Африки. Как мы и договаривались в октябре, я информировал его о деятельности УВКБ в этом районе, а также о последних событиях в других частях мира, и проконсультировал его по административным вопросам.

3. Во время моего пребывания в Нью-Йорке к нам из Африки уже начало поступать все больше и больше тревожных сообщений о новых трансграничных потоках беженцев и пострадавших от засухи. В частности, в районе Африканского рога и Судана они стекались в районы, где ранее прибывшие группы беженцев и возвращающихся лиц, уже получающие помощь в целях достижения ими самообеспечения, также

испытывают все большие трудности в связи с катастрофическими неурожаем. Вся имеющаяся информация все с большей очевидностью свидетельствует о том, что это создавшееся чрезвычайное положение не может быть ликвидировано в рамках нынешних утвержденных программ или с помощью уже имеющихся ресурсов. 8 ноября я обратился с первым призывом о выделении 8,9 млн. долл. США для оказания чрезвычайной помощи беженцам и возвращающимся лицам в Эфиопии, Сомали, Судане и Центральноафриканской Республике. Последующие призывы, самый последний из которых датирован 11 января 1985 года, довели общую сумму предполагаемых потребностей до 27,2 млн. долл. США, то есть за 2 месяца она увеличилась в три раза. Мы не питаем никаких иллюзий в отношении того, что этой суммы будет достаточно, поскольку все указывает на то, что в последующие недели и месяцы это и без того критическое положение может еще больше ухудшиться. В восточной части Судана, например, где создано наиболее критическое положение, предполагаемое общее количество новоприбывших беженцев, когда мы 11 января обратились с нашим четвертым призывом, составляло 170 000 человек. В настоящее время оно превышает 210 000 человек, и нет никаких признаков того, что этот приток, составляющий в среднем 3 000 человек в день, может сократиться.

4. Г-н Председатель, мне нет никакой необходимости вдаваться в большие подробности. Наш письменный призыв от 11 января и прилагаемые к нему документы содержат факты двухнедельной давности. Сегодня мне хотелось бы подчеркнуть два момента. Во-первых, УВКБ делает все, что в его силах, для того чтобы оказать помощь этим сотням тысяч людей, находящимся в бедственном положении. Во-вторых, ввиду таких размеров страданий людей было бы бессмысленно вести дебаты о статусе соответствующих лиц. В некоторых случаях, как, например, в Центральноафриканской Республике, ясно, что мы имеем дело с классическим примером проблемы беженцев, в частности, учитывая так называемый "расширенный мандат" или, не знаю, как вы, а я бы это назвал "определение Организации африканского единства (ОАЕ)". За многие годы Организация Объединенных Наций разработала терминологию для определения нашей деятельности и придания ей достаточной гибкости, согласно которой объектом нашей деятельности являются "покинувшие страну своей гражданской принадлежности лица, находящиеся в положении беженцев". Тем не менее также вполне очевидно, что деятельность УВКБ имеет свои пределы. Ясно, например, что лицам, пострадавшим от засухи в своей собственной стране, должна оказываться и оказывается помощь другими органами системы Организации Объединенных Наций. Также вполне очевидно, что в отношении чрезвычайных положений трудно планировать мероприятия, выходящие далеко за рамки уже существующих потребностей. Разве могли мы 8 ноября 1984 года, когда в восточной части Судана было приблизительно 35 000 новоприбывших беженцев, просить о чрезвычайной помощи для 200 000 человек? Могло ли международное сообщество положительно откликнуться на такую просьбу? Не обвинили ли бы нас, как в некоторых кругах делают даже сегодня, во вмешательстве в политику, или даже в создании "притягивающего фактора"? Тем не менее уже в то время наблюдались четкие признаки того, что происходит массовое движение людей, находящихся в крайне бедственном положении, к суданской границе. Явилось ли это движение

результатом политической ситуации или было вызвано еще и голодом? Как бы там ни было, существенным соображением сегодня является то, что УВКБ, являясь единственным учреждением Организации Объединенных Наций, действующим в восточной части Судана, где уже имеется ряд поселений беженцев, должно было сделать все возможное для оказания помощи этим страдающим людям, если они пересекли границу. Однако еще одним ограничением, г-н Председатель, являются ресурсы, предоставленные в наше распоряжение для выполнения этой работы. Я вынужден отметить, что вклады, объявленные в ответ на наши призывы об оказании чрезвычайной помощи в Африке, к тому времени, когда был направлен четвертый призыв 11 января 1985 года, составили лишь сумму в 8,9 млн. долл. США, т.е. равнялись целевой сумме, указанной в первом призыве от 8 ноября 1984 года. В настоящее время сумма взносов составляет 18 млн. долл. США, которая целиком была израсходована нами сразу же после получения. Между тем, как я уже заявлял, потребности увеличились в три раза. Здесь не существует никакого нулевого роста. Первейшей потребностью является продовольствие. Несмотря на то, что я недавно говорил о трудностях УВКБ в прогнозировании потребностей для выполнения вероятной ближайшей задачи, мы должны планировать на перспективу; и мы это делаем в тесной консультации с Мировой продовольственной программой (МПП) с целью учета неизбежных задержек в поставках продовольствия.

5. Для этих целей мы должны учитывать имеющиеся у нас очень четкие сведения о том, что еще многие десятки тысяч лиц находятся на пути в Судан; что даже если наступающий дождливый сезон оправдает наиболее оптимистические ожидания, пройдет по крайней мере 10 месяцев, пока появится выращенное на месте продовольствие; и что на данном этапе нет никакой возможности определить, какая доля людей, пересекших границу Судана, может в конечном счете избрать добровольную репатриацию, когда и если появится возможность обеспечения их продовольствием в их родной стране. Поэтому с нашими партнерами по системе Организации Объединенных Наций (прежде всего с МПП и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) мы изучаем долгосрочные последствия нынешнего положения. Не следует забывать, что подобно Эфиопии и многим другим африканским странам Судан сам стоит перед угрозой катастрофической засухи, и недавно президент Нимейри обратился к международному сообществу за помощью. Я обсуждал все эти аспекты с назначенным Генеральным секретарем директором Отдела по чрезвычайным операциям в Африке, г-ном Брэдфордом Морсом, который, как вам известно, находился на прошлой неделе в Женеве, и обещал, что УВКБ будет всецело содействовать его усилиям. Он, со своей стороны, настоятельно просил меня продолжать выполнять конкретные задачи, намеченные в призывах УВКБ.

6. Г-н Председатель, положение в восточной части Судана является критическим; уровень смертности среди детей и взрослых настолько высок, что это вызывает тревогу, от очень серьезного недоедания страдает подавляющее большинство детей. Сталкиваясь с таким почти неопишуемым страданием, что еще может сделать международное

сообщество для оказания помощи? УВКБ, Комиссар по делам беженцев в Судане, который является нашим оперативным партнером, и ряд добровольных организаций трудятся совместно круглые сутки в целях спасения как можно большего числа жизней и обеспечения всеми жизненно важными товарами, необходимыми для удовлетворения потребностей этого массового притока людей. В этих целях мы существенно укрепили наше присутствие в регионе путем создания временного отряда дополнительного персонала, использования консультантов и других людских ресурсов. Незадолго до Рождества, заместитель Верховного комиссара совершил поездки в Хартум и Гедареф с целью оценки создавшегося там положения, его доклад лег в основу нашего призыва от 20 декабря. В течение всего предновогоднего периода группа в нашей штаб-квартире работала полную смену, включая Рождество и Новый год, с целью закупки крайне необходимых палаток, одеял, медикаментов, дополнительного продовольствия, оборудования для обеспечения водой, транспортных средств и т.д. и для организации перевозок по воздуху в Судан. Они до сих пор работают по такому же круглосуточному графику. Правительства, прежде всего правительства Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и других стран, оказали особенно большую помощь в этот период. Одни Соединенные Штаты Америки обеспечили пять из двенадцати дополнительных полетов, которые были необходимы в этот предпраздничный период. В ожидании прибытия в Пор.-Судан поставок МПП мы пытались закупить основные продовольственные товары в Судане, но из-за общей нехватки продовольствия в стране их здесь имеется в недостаточном количестве. Поэтому нам пришлось организовывать дополнительные чрезвычайные авиаперевозки продовольствия и других товаров за последние три недели.

7. Говоря о Судане, не следует забывать, что, помимо этого, большое количество людей, приблизительно 60 000 человек, перешло из Чада в западную часть Судана, что создало еще одну чрезвычайную ситуацию, с которой нам пришлось одновременно иметь дело. В этой ситуации мы также предприняли меры, аналогичные тем, которые я только что описывал. Но я повторяю, обещанные нам на данный момент в отношении Судана ресурсы недостаточны для удовлетворения текущих потребностей. Поэтому я призываю все представленные сегодня здесь правительства в срочном порядке пересмотреть свои возможности в отношении дополнительных взносов, и я вернусь к этому вопросу при рассмотрении нашего текущего финансового положения.

8. Мы все с болью узнали о голоде, поразившем Эфиопию. Он поразил также регионы, где УВКБ в сотрудничестве с Комиссией правительства Эфиопии по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и реабилитации выполняли чрезвычайную программу для возвращающихся лиц. Детали этой специальной программы содержатся в призыве от 11 января. Она тесно согласована с мероприятиями системы Организации Объединенных Наций, и мы действуем в постоянном контакте с помощником Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по специальным операциям в Аддис-Абебе, г-ном Куртом Янссеном. Помня о том, что помощь возвращающимся лицам должна быть ограничена во времени и объеме, мы изучаем также меры реабилитации, которые могли бы быть приняты в сотрудничестве с другими учреждениями, как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее, и с двусторонними донорами с целью обеспечения как можно более быстрого достижения этими возвращающимися лицами самообеспечения.

9. Учитывая появление 60 000 новых беженцев в Сомали и 40 000 беженцев в Центральноафриканской Республике, а также приток 8 000 беженцев из Чада в Камерун, УВКБ сталкивается с рядом новых трудных задач. В то же время осуществляемые в нескольких пораженных засухой странах программы, направленные на достижение беженцами самообеспечения, потерпели серьезные неудачи. С целью учета этих неудач многие из этих программ придется в течение года пересмотреть.

10. Прошлогодняя вторая Международная конференция по оказанию помощи беженцам в Африке (ИКАРА II) продемонстрировала готовность международного сообщества сплотить ряды в целях гуманизма, и в обстановке, лишенной политической окраски, совместно выработать стратегию решения ужасной проблемы беженцев в Африке. Позвольте мне напомнить, что две наиболее важные задачи ИКАРА II состояли в том, чтобы укрепить инфраструктуру принимающих стран Африки, с тем чтобы позволить им справиться с бременем беженцев, и установить связь между помощью беженцам и помощью в целях развития.

11. Недавние критические события в Африке со всей очевидностью продемонстрировали важность целей, намеченных на ИКАРА II. Несоответствие или даже отсутствие инфраструктур не только препятствует

усилия по оказанию чрезвычайной помощи, но и ведет к еще большему ухудшению и без того критического положения. Быстрое осуществление проектов, представленных на ИКАРА II, не только будет содействовать облегчению бремени африканских стран, которые великодушно принимают беженцев, но и улучшит положение уже размещенных там в настоящее время беженцев. В свою очередь эти проекты укрепят возможности правительств в отношении прогнозирования и даже предотвращения будущих чрезвычайных положений.

12. Административная основа для осуществления Программы действий ИКАРА существует. УВКБ будет в этом по-прежнему активно участвовать главным образом через посредство своего Регионального бюро для Африки; Программа развития Организации Объединенных Наций создала орган по осуществлению решений ИКАРА с целью контроля за осуществлением проектов, представленных на Конференции по пункту 5с резолюции 37/197 Генеральной Ассамблеи. Международный совет добровольных учреждений назначил консультанта ИКАРА для обеспечения активного согласованного участия неправительственных организаций в процессе осуществления этих проектов. Несколько проектов ИКАРА уже осуществляются; другие в срочном порядке изучаются. Таким образом, процесс, начатый на Конференции, продолжается. УВКБ как и до сих пор будет всемерно содействовать его успешному завершению. При нынешнем чрезвычайном положении об ИКАРА не следует забывать.

13. Вкратце касаясь некоторых других событий последних месяцев, я хотел бы упомянуть о том, что мы с озабоченностью следили за положением на границе между Таиландом и Кампучией, которое привело к эвакуации тайландскими военными властями большого количества лиц из пограничных районов. Я поручил моему представителю в Бангкоке установить очень тесный контакт с тайландскими властями и держать меня в курсе всех событий в этом районе. В Таиланде также намечалось пусть скромное, но обнадеживающее возобновление процесса добровольной репатриации в Лаосскую Народно-Демократическую Республику. К сожалению, это было сведено на нет значительным ростом числа лиц, переходящих границу из этой страны в Таиланд; за этим положением мы также внимательно следим в ожидании того, когда будет принято определение статуса соответствующих лиц.

14. Что касается мер по борьбе с пиратством, то, г-н Председатель, я рад объявить, что в настоящее время мы получили доклад технических экспертов, который был также направлен тайландским властям и странам-донорам, и предпринимаются усилия по осуществлению его рекомендаций. Приятно отметить, что доклад подтверждает эффективность операций и оптимальный режим использования оборудования, поставляемого в соответствии с нынешней договоренностью. Я должен добавить, что это подтверждает и ряд арестов и осуждений.

15. Г-н Председатель, для того чтобы закончить свой обзор главных событий за прошедшие три месяца, я должен упомянуть о некоторых событиях в Латинской Америке. Сразу же после нашей конференции по

объявлению взносов в Нью-Йорке я с удовольствием посетил Картахену, Колумбия, где вместе с президентом Белисарио Бетанкуром я принял участие в церемонии открытия очень успешного коллоквиума по вопросам защиты в Центральной Америке, Мексике и Панаме, на котором собрались представители правительств из десяти стран, а также другие латиноамериканские эксперты и должностные лица УВКБ. В ходе коллоквиума была достигнута договоренность по ряду основополагающих принципов в отношении обращения с беженцами, и мы надеемся, что его выводы будут содействовать улучшению правового статуса беженцев и их защиты в этом районе. Мне хотелось бы особо отметить личный вклад президента Бетанкура, который во многом способствовал успешному завершению работы этого коллоквиума. Сразу же после Картахены я по приглашению властей Аргентины отправился с официальным визитом в Буэнос-Айрес. Было действительно полезно посетить страну, которая в рамках восстановления демократической системы содействует возвращению на родину лиц, находившихся в изгнании, и полностью поддерживает деятельность нашего Управления, о чем свидетельствует то, что во время моего визита было объявлено об отмене географического ограничения Конвенции 1951 года. Я счастлив, что в какой-то мере мы сумели оказать помощь некоторым из этих возвращающихся беженцев, благодаря вкладам, полученным в соответствии с моим прошлым призывом.

16. Что касается Центральной Америки, то всего лишь две недели назад в Женеве мы рады были принимать делегацию высокого уровня из Гондураса, возглавляемую министром внутренних дел и юстиции. Я несколько не сомневался, что наши очень плодотворные обсуждения приведут к улучшению положения беженцев в этой стране. Кроме того, мне хотелось бы вскользь упомянуть о прогрессе, который был достигнут в Мексике в деле переселения гватемальских беженцев из пограничных районов в провинции Кампече и Кинтана-Роо. На данный момент 18 000 человек дали согласие на переезд, и строятся сельские поселения, которые должны довольно быстро позволить им достигнуть в основном самообеспечения. В этой области мы очень тесно сотрудничали с мексиканскими властями, и я надеюсь лично познакомиться с положением, когда в следующем месяце я по приглашению мексиканского правительства совершу поездку в Мексику.

17. Г-н Председатель, несколько слов в отношении международной защиты беженцев: когда ситуация того требует, УВКБ должно всегда быть готово действовать в качестве форума для диалога и инструмента для координации деятельности по поиску решений. В настоящее время в Европе лица, ищущие убежища, и правительства стоят перед проблемами такой сложности, что, судя по всему, возникает необходимость в более согласованной деятельности. На последнем заседании Исполнительного комитета я выразил свою серьезную озабоченность некоторыми ограничительными тенденциями в области обращения с большим количеством ищущих убежища лиц, прибывающих в европейские страны с других континентов. Установленная практика предоставления убежища была подвергнута серьезным испытаниям. Поэтому на основе контактов с заинтересованными правительствами я принял решение осуществить предложение, которое я выдвинул на нашем последнем заседании, о проведении консультаций с соответствующими правительствами и учреждениями

здесь в Женеве с 28 по 31 мая. Вскоре будут разосланы приглашения. На этих консультациях основное внимание будет уделяться практическим решениям и мерам, и помимо этого будут рассмотрены более широкие аспекты этой проблемы, в частности, объем и изменяющийся состав потоков беженцев в Европе. Ввиду важности этих вопросов я надеюсь, что будет обеспечен соответствующий высокий уровень участия. В связи с этим мне хотелось бы проинформировать вас о том, что в соответствии с пожеланием, высказанным Исполнительным комитетом на его тридцать пятой сессии, я организовал проведение исследования по вопросу о нерегулярных потоках беженцев. Кроме того, я веду работу в направлении того, чтобы предварительный текст этого исследования был рассмотрен рабочей группой, первое совещание которой планируется провести где-то в апреле. Окончательные итоги этого исследования будут представлены Подкомитету по международной защите.

18. Говоря о Европе, я не могу не высказать слов благодарности и признательности в адрес двух стран - членов Исполнительного комитета, Нидерландов и Югославии, за столь теплый прием, оказанный мне во время моих официальных визитов в декабре. Эти визиты со всей определенностью подтвердили то, что эти две страны решительно поддерживают дело беженцев и деятельность нашего Управления.

19. Возвращаясь к положению в Африке и еще одному вопросу, который вызывает у нас озабоченность, мне хотелось бы напомнить о различных проблемах, которые были вызваны перемещением беженцев и других групп населения в результате событий, происшедших в южных районах Уганды в конце 1982 года. В декабре прошлого года в Габири, Руанда, под председательством моего Директора Отдела международной защиты состоялось третье трехстороннее совещание правительств Руанды и Уганды и УВКБ. Несмотря на то, что достигнуть консенсуса по всем вопросам на этом совещании не удалось, мне приятно сообщить, что мой Директор Отдела международной защиты был принят как президентом Уганды г-ном Оботе, так и президентом Руанды г-ном Хабиеремана. Я уверен, что в результате этих совещаний и при наличии сильного желания обеих глав государств поддерживать дух добрососедства между двумя братскими странами в настоящее время существует реальная возможность приблизиться к гуманитарному решению этих различных проблем. Действительно радует то, что президент Уганды решительно настроен продолжать свою политику национального примирения и предоставит возможность вернуться на родину всем угандийцам в соседних странах, которые пожелают вернуться в Уганду. Можно также с удовлетворением отметить, что президент Руанды обещал, что его власти будут быстро реагировать на индивидуальные просьбы о добровольной репатриации руандийских беженцев в Уганде, причем просьбы будут представляться в соответствии с процедурами, согласованными между моим Управлением и двумя заинтересованными правительствами.

20. Сейчас хотел бы обратиться к финансовым проблемам, стоящим перед УВКБ в 1985 году. На заседании Исполнительного комитета в октябре 1984 года мы предполагали, что финансовые потребности на 1985 год составят 384 млн. долл. США для общих программ и приблизительно 46 млн. долл. США для специальных программ. Сумма для общих

программ по-прежнему равняется 384 млн. долл. США, что касается сметы для специальных программ, то она была составлена до нынешнего чрезвычайного положения в Африке. Поэтому чрезвычайные потребности в Африке не предусмотрены в составленной в октябре прошлого года смете в размере 46 млн. долл. США.

21. Вам будут представлены различные обновленные призывы и доклады по программам, выпущенные УВКБ в отношении чрезвычайного положения в Африке. В середине февраля Вам будет направлен дополнительный доклад, который будет содержать новые бюджетные сметы для соответствующих программ на период до ноября 1985 года, когда, мы надеемся, будет собран новый урожай, и мы сможем более четко представить себе, что будущее готовит для новых беженцев, в частности, в Сомали и Судане.

22. Тогда как в Центральноафриканской Республике, Эфиопии и Сомали наши чрезвычайные мероприятия осуществляются, судя по всему, успешно, в восточной части Судана положение, как я уже об этом говорил, является чрезвычайно критическим. Жизненно важно, чтобы в Судан до того, как в конце мая начнется дождливый сезон, были завезены в достаточном количестве запасы продовольствия и товаров первой необходимости. Это означает, что продовольствие и товары первой необходимости должны быть завезены в течение последующих нескольких месяцев и поэтому поставки товаров, которые понадобятся в течение дождливого сезона, необходимо начать сегодня.

23. В настоящее время мы не располагаем средствами, необходимыми для удовлетворения непосредственных потребностей сегодняшнего дня, не говоря уже о средствах для выполнения такого перспективного планирования и поставок. Ввиду ограниченного объема ассигнований, выделенных в ответ на наши официальные призывы, мы не только израсходовали все полученные взносы, но и истощили чрезвычайный фонд. Поэтому я призываю правительства как можно быстрее сделать взносы в чрезвычайные программы для Африки, прежде всего восточной части Судана, с тем чтобы мы могли закупить и поставить товары, что необходимо сделать до того, как дополнительные новые потоки беженцев истощат нынешние запасы, и до того, как дождливый сезон сделает регулярное оказание помощи невозможным.

24. Это означает, что чрезвычайная программа в Африке нуждается в очень значительных финансовых средствах в быстро возрастающем масштабе. Я надеюсь, однако, что такие взносы будут сделаны не за счет взносов в общие программы на 1985 год, которым по-прежнему уделяется главное внимание и в отношении которых, как я объяснял вам в октябре 1984 года на заседании Исполнительного комитета, мы сталкиваемся с особенно трудными финансовыми проблемами в 1985 году.

25. Для общих программ на 1985 год Исполнительный комитет утвердил потребности в размере приблизительно 384 млн. долл. США. В настоящее время, учитывая взносы уже объявленные или внесенные в 1985 году, плюс средства перенесенные из 1984 года, общая сумма средств, которыми мы располагаем, составляет приблизительно 141 млн. долл. США. Поэтому мы нуждаемся еще в 243 млн. долл. США на 1985 год для финансирования жизненно важных общих программ.

26. Позвольте мне сразу же заметить, что со своей стороны мы продолжаем прилагать все силы для того, чтобы сделать наши программы и бюджеты более экономными и рентабельными. Там, где высокий курс доллара США позволяет получить больше местной валюты для наших расходов по программам, мы уже во многих случаях сокращаем объемы бюджета в переводе на доллары США. Таким образом, мы надеемся свести расходы до минимума, необходимого для выполнения нашей работы на должном уровне.

27. Я понимаю те трудности, с которыми сталкиваются правительства при выделении значительных сумм денег, необходимых для оказания помощи беженцам. Курс доллара США продолжает оставаться одним из главных факторов в этом уравнении. Тем не менее, я настоятельно призываю вас в срочном порядке рассмотреть те очень серьезные финансовые трудности, которые стоят перед нами в 1985 году. Если для общих программ не будут выделены достаточные средства, масштаб программ необходимо будет сократить. Поиск долгосрочных решений проблемы беженцев, что насколько мне известно, члены настоящего Комитета считают жизненно важной задачей, станет вести намного труднее. Я уверен, что ни один член Исполнительного комитета не

желает того, чтобы программы оказания помощи беженцам и поиска долгосрочных решений были сорваны из-за недостатка основных финансовых ресурсов.

28. Помня об этом и стремясь к тому, чтобы правительства, как можно скорее приступили к рассмотрению вопроса о дополнительных взносах, 29 января мы обратимся со специальным призывом о выделении средств для общих программ 1985 года. В этом призыве со всеми подробностями будет изложено финансовое положение УВКБ.

29. Я сильно надеюсь, что благодаря нашим совместным усилиям мы сможем добиться полного финансирования общих программ 1985 года, и я убежден, что Исполнительный комитет согласен с тем, что это является нашим общим долгом.

30. На своей последней сессии в октябре 1984 года Исполнительный комитет постановил завершить рассмотрение пункта 10 повестки дня (Административные и финансовые вопросы) на своем заседании в январе 1985 года. Два оставшихся нерассмотренными вопроса касались рекомендаций о классификации должностей категории специалистов и создании 11 дополнительных должностей. Настоящее заседание Исполнительного комитета уполномочено принять решение по этим двум вопросам.

31. Мы очень тщательно рассмотрели каждый вопрос в свете решений Исполнительного комитета в октябре, и в декабре 1984 года мы выпустили два новых документа: один - о проведении классификации должностей категории специалистов (А/АС.96/654) и второй - об изменениях, касающихся классов должностей персонала (А/АС.96/655). Мы надеемся, что эти документы не требуют пояснений, но, если г-н Председатель мне позволит, я бы хотел сделать несколько дополнительных замечаний.

32. Во-первых, проведение классификации должностей категории специалистов. Вы помните, что переклассификация должностей в УВКБ была проведена в соответствии с просьбой Административно-управленческой службы, которую впоследствии решительно поддержал Исполнительный комитет. Это была весьма разумная просьба, учитывая, что более чем за три десятилетия существования УВКБ такой систематической классификации не проводилось, и что за последнее десятилетие персонал УВКБ увеличился в два или три раза, тогда как объем наших программ, в денежном выражении, увеличился в десять раз. Мы очень тщательно подготовили проведение классификации должностей. Мы обратились за помощью к другим учреждениям Организации Объединенных Наций, располагающим необходимыми специалистами и опытом. Для УВКБ мы не разрабатывали какой-либо особой системы классификации, а воспользовались системой, действующей в Организации Объединенных Наций с 1981 года, с целью обеспечения того, чтобы мы полностью

оставались в рамках норм системы Организации Объединенных Наций. Как секция классификации Управления кадров в Нью-Йорке, так и Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) дали высокую оценку этой работе, и ККАБВ рекомендовал утвердить результаты в отношении добровольных фондов.

33. Итоги проведения классификации показали, что две третьих, или 265 должностей считаются соответствующими и должны остаться без изменений. Что касается остальных, то для 33 должностей рекомендовано снизить, и 103 - повысить класс.

34. Вы, г-н Председатель, помните, что вопрос о повышении класса девяти должностей высокого уровня в Центральных учреждениях рассматривался в пункте 27 замечаний о проведении классификации должностей категории специалистов (A/АС.96/639/Add.1), представленных Исполнительному комитету в октябре прошлого года. Когда в ноябре я находился в Нью-Йорке, я, как было договорено, изложил Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций суть обсуждений, касающихся классификации должностей в целом, и в частности, касающихся пункта 27. Генеральный секретарь дал понять, что в настоящее время он не готов утвердить классификацию этих должностей. Именно поэтому я решил не обращаться за поддержкой к Исполнительному комитету в отношении пункта 27. Мы вернемся к этой части классификации в более подходящее время. Что касается классификации остальных должностей, то Генеральный секретарь и его консультанты по бюджету не видели никаких трудностей. Здесь они дали нам зеленый свет. Вот почему в настоящее время я добиваюсь полного согласия со стороны моего Исполнительного комитета.

35. Важно помнить о том, что речь идет о должностях, а не о сотрудниках. Это означает, что, когда классификация будет утверждена, ее осуществление будет проводиться лишь постепенно. Это касается как должностей, класс которых будет повышаться, так и должностей, класс которых будет понижаться. Другими словами, финансовые последствия этого года будут включены в рамки общих программ на 1985 год, утвержденных Исполнительным комитетом в октябре, которые, таким образом, останутся без изменений. Даже за несколько лет расходы, в любом случае, будут в целом весьма скромными, предполагается, что, когда это мероприятие будет полностью осуществлено, расходы приблизительно составят одну тысячную часть нашего бюджета (это касается лишь добровольных фондов).

36. Но я придаю очень большое значение этой классификации, которая, как я считаю, имеет большую ценность для нашей работы и является справедливым делом в отношении нашего персонала; после ее введения новая система классификации будет по-прежнему оставаться скромной по сравнению с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно в отношении должностей самого

высокого уровня. Кроме того, как объясняется в этом документе, реализация итогов проведения классификации должна принести значительные побочные выгоды в отношении общего управления, ротации персонала на всех уровнях, планирования продвижения по службе и наделения полномочиями. Я действительно надеюсь, что, учитывая все эти соображения, Исполнительному комитету сейчас ничто не мешает утвердить результаты в отношении добровольных фондов, что таким образом послужит также основой для утверждения в конце этого года регулярного бюджета Генеральной Ассамблеей.

37. Что касается дополнительных должностей, то я до конца осознаю, что многие правительства испытывают большие сомнения в отношении необходимости утверждения дополнительных должностей. Я глубоко осознаю необходимость ограничений и экономии. Я понимаю значение принципа нулевого роста. Но беженцы не подчиняются правилу нулевого роста. Мы вновь и вновь являемся свидетелями больших притоков беженцев. Даже за те часы, в течение которых мы сегодня заседаем, вполне возможно, что в одну только восточную часть Судана прибудет еще 3 000 лиц, нуждающихся в нашей помощи, не говоря уже о других недавних притоках беженцев, имевших место с момента нашей последней встречи в октябре в Центральноафриканской Республике, в западной части Судана и многих других районах. За время существования УВКБ мы часто могли позволить себе закрывать отделения и упразднить должности. Но не сейчас.

38. Открываемые нами новые отделения, создаются по просьбе Исполнительного комитета. Наше предложение является чрезвычайно скромным: лишь два сотрудника категории специалистов и один секретарь в каждое отделение. Мы должны укомплектовать их на таком уровне, чтобы они могли эффективно работать. Позвольте мне еще раз заверить Вас, что мы не просим Вас сию минуту утвердить дополнительные средства. Сумма, утвержденная в октябре прошлого года, останется без изменений. На нашем заседании в октябре 1985 года мы, как обычно, представим окончательный отчет за 1984 год, пересмотренный бюджет - либо сокращенный, либо увеличенный - на 1985 год и целевые суммы общих программ на 1986 год.

39. В октябре я просил об 11 дополнительных должностях. Некоторые потребности мы удовлетворили с помощью временных мер. Такие меры никогда не являются полностью удовлетворительными, и, во всяком случае, с их помощью нельзя обеспечить основной персонал для периферийных отделений. Вот почему мы обращаемся к вам с этими шестью должностями, которые мы считаем лишь минимумом, необходимым для того, чтобы по-прежнему выполнять наши основные обязанности.

40. Позвольте мне в заключение заявить, что то, что Исполнительный комитет разделяет с нами наши обязанности, является для нас большой поддержкой. Лишь в духе совместной деятельности можно оказать помощь согнанным со своих родных мест людям, которые в результате таких трагических событий оказались в бедственном положении.